



Kiwaniis®

District de l'est du Canada et des Caraïbes

Bulletin

Août 2017

Message de l'Éditrice

Nous en sommes à l'avant dernier Bulletin de l'année administrative 2016/2017. Certains d'entre nous se demanderont où le temps est passé. Le temps fuit quand vous avez contribué à «Réaliser le rêve» et vécu selon La FORMULE.

Vraiment, mon cœur se réchauffe quand je lis les histoires des travaux nombreux et variés qui ont été faits dans le District pour changer la vie des enfants et dans nos communautés. Il m'est impossible d'imaginer le monde sans le Kiwanis. Oui, nous éduquons, nous sauvons des vies, nous nourrissons ceux qui ont faim, fournissons des vêtements à ceux qui sont nus et fournissons un toit aux sans-abris. Vous n'avez peut-être jamais considéré de cette manière, mais le Kiwanis fait tout cela et beaucoup plus.

Selon Jane, la Présidente du Kiwanis International, *“Chaque jour où nous nous réveillons est une occasion de faire en sorte que le monde soit un meilleur endroit où vivre et aimer. C'est le temps de faire du Kiwanis ce que nous sommes, comment nous considérons la vie, comment nous traitons les affaires et comment nous visons notre vie. Dès maintenant, le monde a besoin de respect, d'amour, d'attention et d'engagement. Le Kiwanis est justement l'organisation pour enseigner cela.”*

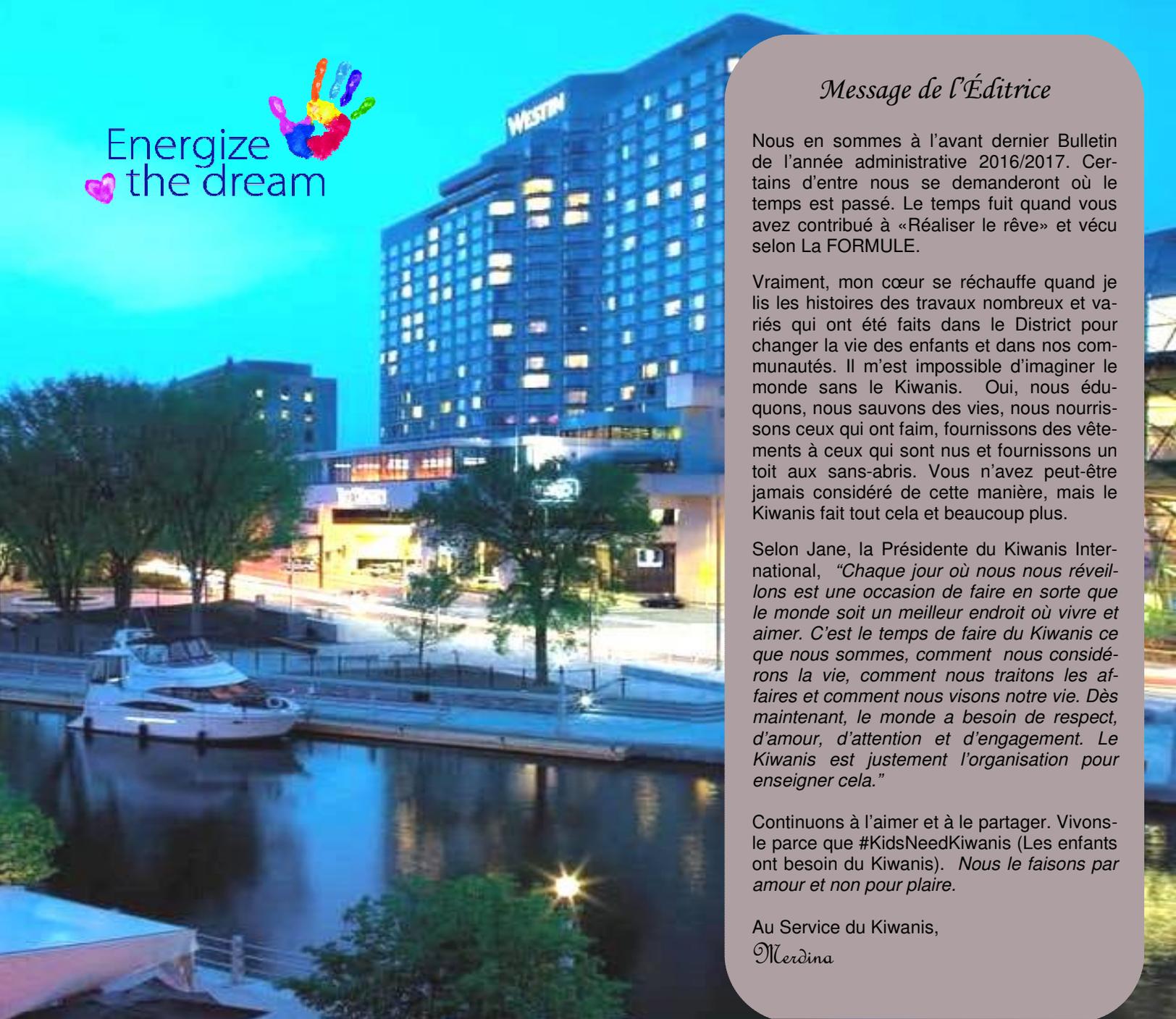
Continuons à l'aimer et à le partager. Vivons-le parce que #KidsNeedKiwaniis (Les enfants ont besoin du Kiwanis). *Nous le faisons par amour et non pour plaire.*

Au Service du Kiwanis,

Merdina



Energize
the dream



Message du Gouverneur

Confrères et consœurs du Kiwanis

Rapport de Paris.

Le congrès 2017 du Kiwanis International s'est tenu à Paris (France) les 13 au 15 juillet derniers. Cette année, j'ai eu l'honneur d'y assister en tant que Gouverneur du district de l'est du Canada et des Caraïbes en compagnie de 115 délégués de notre District. . Notre District avait la deuxième plus grande représentation venant de l'Amérique du Nord, seul le district Cal-Nev-Ha avait plus de délégués que nous. . Le congrès a réuni 1 446 délégués représentant 1 240 clubs à travers le monde. Les Officiers élus pour l'année 2017-2018 sont Prés. dés Jim Rochford, Prés. élu Poly et Daniel Vigneron du District du Luxembourg Vice-prés. Quatre nouveaux administrateurs représenteront des régions des États-Unis et du Pacific Canada. De nombreux délégués ont participé aux célébrations de la Journée de la Bastille le vendredi 14 juillet avec les présidents Macron et Trump. Pour plus de détails sur les amendements qui ont été adoptés, visitez www.kiwanis.org/convention/2017amendments.



Congrès de toutes les Îles - Jamaïque

En août, j'ai assisté au congrès de toutes les Îles au Moneague College, Ocho Rios, Jamaïque. Considérez les photos jointes. Plus de 310 délégués et membres représentant plus de 43 clubs en Jamaïque ont participé à cette grande célébration du Kiwanis. Merci aux Lieutenants-gouverneur et au Lieutenant-gouverneur distingué avec excellence Frank Henry pour l'invitation. Nous avons vécu toute une fin de semaine!



Ensembles, continuons le bon travail du Kiwanis dans nos communautés en bâtissant de nouveaux clubs Kiwanis et en renforçant notre membership pour *"Réaliser le rêve... de voir chaque enfant heureux, en santé, en sécurité et aimé!"*

Phil Rossy
Gouverneur 2016-17

"Réalisons le rêve... de voir chaque enfant heureux, en santé et aimé!"

#KidsNeedKiwanis



2017 Signature Project Contest Submissions

Club Name	Division	Project Title	No. of Years
Kiwanis Club of KC Tourtonne	26	Exercises for Exams	6
Kiwanis Club of Forest	3	Kiwanis Kineto Theater	40
Kiwanis Club of Rideau	12	Kiwanis Music Festival	72
Kiwanis Club of Chicoutimi	17	The Great Kiwanis Ride	4
Kiwanis Club Seaway	3	Seaway Kiwanis Children's Animal Farm	53
Kiwanis Club of Owen Sound	8	Santa Claus Parade	72
Kiwanis Club of Sarnia-Lambton Golden K	3	Lochiel Kiwanis Community Centre	37
Division Project	12	Shoe Bank Canada	7
Kiwanis Club of Ridgeway	4	Teddy Bear Picnic	25
Kiwanis Club of Curacao	26	Terrific Kid Program	5
Kiwanis Club of Manotick	13	Dickinson Day weekend	40
Kiwanis Club of Barbados North	27	Common Entrance Support Programme	17
Kiwanis Club Le Génipa de Ducos	27	The Telethon of associations of Ducos	
Kiwanis Club of St Catharines, Ont	6	Save Lock One-Port Dalhousie	
Kiwanis Club of Montego Bay	25	Education Session with Civil Servants	NEW
Kiwanis Club of Barbados Central	27	Annual Spelling Bee	3
Kiwanis Club of Providence-Montego Bay	25	Breast Cancer Awareness 5K Walk/Run	
Kiwanis Club of Barrie	8	Kempenfest	45
Kiwanis Club of Palm Beach	26	Kiwanis Carnival Masquerade Party	20
Kiwanis Club of Liguanea. St Andrew	23E	PLS DNT TXT N DRV CAMPAIGN	3
Kiwanis Club of Belleville	11	Kiwanis Annual Chicken Barbecue	36
Kiwanis Club of Young Professionals Kingston	23	Bring Up Grades Programme	4
Kiwanis Club of Over the Hill	22	Community Care Packages	NEW
Kiwanis Club of Orillia		Annual Mammoth Auction	39
Kiwanis Club of Fort Montagu	22	Annual Easter Egg Hunt	20
Kiwanis Club of Aruba	26	Assorted projects	
Kiwanis Club of New Providence	22	Kiwanis Reading Fair	10
Kiwanis Club of New Kingston	23E	Little Bee Spelling Competition	15
Kiwanis Club of Castries	27	Primary School Book Project	1

On Behalf of Governor Phil Rossy, thank you for your submissions. We are asking all clubs to continue to share their signature project with us. Please make your submission to signatureproject@kiwanisec.org



Signature projects are important for the future of Kiwanis. They help to elevate awareness of Kiwanis in local communities, engage current members and remind them why they joined. They also provide valuable and needed service to a community, and maximize community resources. It can be a service project, fundraiser or an event.

KEY ELEMENTS OF A SIGNATURE PROJECT:

- Recurring
- Brand enhancing
- High impact
- Memberships and partnerships
- Involves children



Write your SIGNATURE PROJECT REPORT

- Describe the project briefly but covering important aspects, noting all requirements of a signature project.
- Include who and how many persons the project served.
- Who participated, including number of members, partners and Kiwanis partners.
- Provide supporting actions. Include news clips; print and TV media.
- Provide project cost and funds raised.
- Describe the project impact and make certain it benefits children.
- Proof read and make sure your writing is formal and professional.

LE CLUB KIWANIS DE FREDERICTON CÉLÈBRE LE 150^È ANNIVERSAIRE DU CANADA ET PRÉSENTANT PLUS DE 150 LIVRES POUR ENFANTS



On 26 JUIN 2017 – Pour célébrer le 150^È anniversaire de la Confédération canadienne, le club Kiwanis de Fredericton a présenté plus de 150 livres pour enfants à la Lieutenante gouverneure du Nouveau-Brunswick, Son Honneur Jocelyne Roy-Vienneau, patronne d'honneur du programme «Né pour lire».

«Né pour lire» donne un sac de livres pour enfants à chaque nouveau-né du Nouveau-Brunswick.

De g. à dr. : Burt Green, vice-président du club; Murielle Lordon, secrétaire; la Lieutenante gouverneure du Nouveau-Brunswick Jocelyne Roy-Vienneau; Bill Cockburn, Président du club; Peter Curtis, Secrétaire; et la Présidente ex-officio Noëlla LeBrun.

Tournoi de basketball du club Kiwanis de Nassau



Le 18 juillet 2017, le club Kiwanis de Nassau a été l'hôte d'un tournoi de basketball entre les adolescents de Ranfurly Home et Great Commission. Ce projet a permis de découvrir le talent de jeunes hommes et a offert un exutoire à ces jeunes en utilisant de stratégie, de travail d'équipe et de dextérité.

Cette compétition s'est terminée par le pointage de 30 à 17 en faveur de Ranfurly Home.

Le club Kiwanis de Hopewell participe au projet «Citerne d'eau» de la Division



Lieutenant-gouverneur Allan Causwell, Division 25 (Cornwall) a vu l'urgence de garantir que les écoles préparatoires de sa Division aient l'occasion de recevoir de l'eau fraîche.

Avec l'aide de Lieut.-gouv. Deborah Knight / Division 10, Allan a reçu plusieurs dons pour son projet, qu'il a partagé avec les autres clubs de la Division, pour leur permettre d'offrir des citernes d'eau aux écoles préparatoires qui en avaient grand besoin dans leurs communautés.

Ce projet a eu une influence sur de nombreuses jeunes vies, et les écoles tout comme les clubs en sont très reconnaissants.

Ce fut un plaisir pour la Présidente Hope Markes et la directrice Laura Bryan de faire la présentation au nom du club.

Gouverneur Phil à Kingston, Jamaïque



À partir de la gauche: Lieut.-gouv. de la Division 23 E, Eileen Hooper Donaldson, Gouverneur Phil et l'Éditrice du Bulletin Merdina frissonnant pendant la réception Vins / Fromages organisée par le club Kiwanis de Kingston tenue sous le distingué patronage de l'Hon. Patricia Dunwell, Custos Rotulorum de St. Andrew le samedi 19 août 2017 à Kingston, Jamaïque.

On reconnaît aussi à droite Lieutenant-gouverneur distingué avec excellence Stanley Dunwell.

CANADA D'EH! FEST

Une célébration pour les enfants qui a augmenté l'image locale du Kiwanis

Dans la capitale du pays, la fête du Canada est toujours un grand évènement, mais cette année du 150^e anniversaire de la Confédération, l'enthousiasme était particulièrement élevé.

C'était un potpourri d'effervescence. Les membres du club Kiwanis d'Orléans ont décidé de porter la cape de la fête du Canada et d'offrir une alternative familiale et amicale aux festivités du centre-ville, en l'appelant "Orléans Canada D'Eh! Fest". L'activité s'est tenue sur Petrie Island, île de baignade et de détente qui a permis une expérience unique pour cette journée.

Le club s'est associé au festival local et aux autres organismes pour offrir un grand éventail de plaisir et d'amusements; nous avons présenté de la musique, un festival de camions restaurants, une zone bien équipée pour les enfants, des feux d'artifice, sans oublier de mentionner nos Forces armées et les communautés des Premières Nations.

Malgré la température douteuse, la communauté d'Orléans est venue en grand nombre pour participer à ces festivités. Nous avons même eu une surprise: une activité pour enfants (et adultes) sous la forme d'un énorme bassin de boue (bain de boue ressemblant à un spa?) créé par les nombreuses averses et qui a grandement amusé les familles pieds-nus! Il y a aussi eu de nombreuses autres activités pour les enfants.

En préparation du concert en soirée, nous avons eu l'occasion de travailler avec l'Orléans School of Rock, une collaboration qui a permis une trentaine de jeunes «Ottawaiens» de se produire sur une scène professionnelle pour leur communauté.

Ces étoiles montantes ont présenté des interprétations impressionnantes des chansons du rock classique tirées de Guns 'n Roses, Rollin' Stones, Led Zeppelin, et plusieurs autres. Ce fut une belle vitrine merveilleuse des jeunes talents de notre communauté et une expérience incroyable pour les enfants sur la scène et ailleurs pour danser, crier et faire la fête ensemble.

Le bénéfice additionnel de cette activité était d'



augmenter la visibilité du Kiwanis à Orléans et à la grandeur d'Ottawa. Par cette activité, nous avons distingué les Kiwaniens comme des leaders dans la communauté. Nous avons invité des dizaines de groupes de la communauté, associations et organisations locales et nous avons porté la torche de la communauté, associations et organisations locales et nous avons porté la torche de l'engagement civique par des activités principalement pour les enfants. En vedette dans les médias écrits, (de nombreux journaux d'Ottawa), la radio, télévision et médias sociaux (la pointe atteignant 9,624), nous avons généré une visibilité remarquable et une familiarité pour les moyens dans lesquels les Kiwaniens engagent leurs communautés et mettent l'intérêt des enfants au premier rang.



La mise en évidence que cet évènement a créé sur le nom du Kiwanis a déjà suscité l'intérêt de nombreux membres potentiels et supporteurs de la communauté. Que notre club croisse localement veut dire augmenter ce que nous pouvons réaliser ici et autour du monde et, pour cela, nous sommes extrêmement fiers.

Mise à jour des documents du District

Les documents suivants ont été publiés et téléchargés sur la page des **Documents du District** sur le **Site Web du District** à... www.kiwanisecc.org/

Le Kiwanis International a approuvé les Règlements du district EC&C, lesquels sont entrés en vigueur le 1 octobre 2016.

Les changements sont les suivants:

<u>Section</u>	<u>Modification</u>
Article IV, Sec. 2	Mot-à-mot clarifié
Article V, Sec. 1	Amende la liste des comités permanents du District pour respecter les Politiques et procédures du KI.
Article V, Sec. 2	Ajout de 4 comités permanents uniques à notre District.
Article X, Sec. 1	Mot-à-mot clarifié

(2) Le Plan de gestion des risques pour le programme Key Leader de l'est du Canada qui est entré en vigueur le 1 avril 2017.

Les changements sont les suivants:

<u>Section</u>	<u>Modification</u>
Annexe 2	Mise à jour des membres du comité Key Leader pour 2016-2017

Les **Politiques et Procédures** qui sont entrées en vigueur le **1 juin 2017**

Les changements sont les suivants:

<u>Section</u>	<u>Modification</u>
Partout	Changement des mots Administrateur régional pour Administrateur du District conformément au document approuvé par le Conseil d'administration.

Les changements suivants ont été apportés à ce document le **21 juin**:

<u>Section</u>	<u>Modification</u>
Définitions	comprennent le plan de succession pour remplacer le DST
Officiers & Sect. 5.0	
Section 6.3.1	clarifier la rencontre face-à-face du Conseil d'administration du District

Soumis par:

PDT Glenn Pushman (glenn.pushman@rogers.com)

Responsable – Comité des Règlements et Politiques & Procédures

Co-responsable – Key Leader pour l'Ontario

QUATRE-VINGS DIX ANS AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ

Une des principales collectes de fonds du club Kiwanis de Saint John est le Kiwanis Cash Calendar, qui a récolté plus d'un million (1 000 000\$) qui ont été retournés dans la communauté au cours des 15 dernières années.

Présidente Linda Jarvis a lancé l'activité dans la Division 18, LG Mark Brewer Agissant comme Maître de cérémonies.

Le Gouverneur du Kiwanis Phil Rossy, l'Administrateur régional Paul Chapman, S.H. le Maire Don Darling, des Ministres provinciaux, des députés, des Kiwaniens et des supporteurs du Kiwanis étaient présents.

Le Kiwanis a exprimé sa reconnaissance envers ses partenaires dans la communauté, a fait certaines présentations et distribué des dons monétaires totalisant quelque 20 000\$ à des organisations de la communauté.

Parmi les présentations particulières, un Mel Osborne Fellowship a été offert à un membre Linda Bridel en appréciation services rendus et pour son dévouement envers le travail des jeunes de cette communauté.

Au cours des quatre-vingt-dix (90) dernières années, le club Kiwanis de Saint John a investi un nombre incalculable d'heures et de ressources pour l'amélioration de la qualité de la vie des enfants de la communauté et ailleurs dans le monde.



Votre club Kiwanis est-il prêt?

SEMAINE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE

10 AU 16 septembre 2017

Il n'y a rien de plus important que la sécurité et le bien-être de ceux que nous servons – et des Kiwaniens qui les servent. C'est pourquoi le Kiwanis International organise la Semaine de la Jeunesse à chaque année. C'est un moment important pour votre club pour réviser ses propres lignes directrices concernant la Protection de la Jeunesse et pour compléter la formation concernant la Protection des jeunes et qu'il prend les dispositions pour la protéger.

L'éducation est le point principal de la Semaine pour la Protection de la Jeunesse et une grande occasion de former les membres sur ce sujet lors d'une réunion du club. La formation complétée, vos membres et vous devriez être capables de:

- ◇ Comprendre les règles concernant la protection des jeunes
- ◇ Identifier une conduite inquiétante ou des abus de toute nature
- ◇ Répondre adéquatement si un enfant vous informé d'être abusé ou si vous êtes conscient d'une conduite répréhensible.

Visitez kiwanis.org/youthprotection pour découvrir toutes les ressources pour animer la formation et plus encore! Les membres du Kiwanis peuvent aussi accéder en ligne à la version de la formation pour réviser par eux-mêmes.

Une fois la formation complétée pour l'année kiwanienne, le Secrétaire du club devait le mentionner dans le rapport sur son tableau de bord.

Symposium international sur la Protection de la Jeunesse

Le Kiwanis international et le mouvement Scout de l'Amérique vous invitent à assister à un Symposium qui se tiendra à Indianapolis, IN le 17^e et 18 octobre 2017. Lors de cette importante activité, vous aurez l'occasion d'apprendre sur ce sujet d'experts pour qui la sécurité de nos jeunes, la formation de bénévoles, et l'engagement de nos équipes de professionnels est d'une importance capitale pour garantir que tous les enfants s'épanouissent dans la société d'aujourd'hui.

Coût : \$450 par personne, incluant deux conférences, toutes les plénières, réception d'accueil, deux petits déjeuners et deux déjeuners. Pour en apprendre plus, inscrivez-vous à <https://iyps.kiwanis.org>

Mise à jour de la nouvelle politique concernant la vérification des antécédents des conseillers SLP pour l'est du Canada et les Caraïbes.

En septembre 2016, je vous ai envoyé l'information sui-

élus, Secrétaires, et Administrateurs de District pour SLP dans les districts ECC, Western Canada et PNW.

Cette information a été mise à jour par John Shertzer, responsable des programmes pour le Kiwanis International le 17 août 2017 et qui se lit comme suit :

- Les conseillers SLP du Kiwanis au Canada sont exemptés de l'exigence de vérifications de leurs antécédents;
- Ceux qui assistent à un camp Key Leader à l'automne devront subir une vérification de leurs antécédents par le Kiwanis International. Le coût de ces vérifications sont couverts en partie par le processus d'inscription;
- Quant aux camps Key Leader du printemps prochain et à l'inscription au congrès international du Club K International débutera, une procédure différente devrait être en place pour les Kiwaniens du Canada afin de sécuriser la vérification des antécédents.
- Tôt en 2018, une procédure différente devrait aussi être en place d'ici à ce que nous procédions à la nomination des prochains leaders de district (Gouverneurs élus, Administrateurs SLP, etc.) concernant la vérification des antécédents.

S.V.P. partagez cette information avec les membres de vos clubs.

Responsable pour la Protection de la Jeunesse – 2017-2018

Je salue Dennis Margueratt qui a accepté d'agir comme Responsable de la Protection de la Jeunesse de notre District pour l'est du Canada et les Caraïbes à compter du premier octobre 2017.

Ce fut une expérience d'apprentissage incroyable pour moi en agissant comme votre personne responsable de la Protection des jeunes et je sais qu'il en a été de même pour vous. J'espère que nous continuerons à travailler ensemble pour grandir et pour maintenir nous-mêmes et nos confrères et consœurs les plus hauts standards de conduite possibles et de notoriété.

Sincèrement vôtre dans l'esprit du Kiwanis,

Janet Atkinson-DesRoches, PG
Responsable de la Protection des jeunes 2014-2017
District de l'est du Canada et des Caraïbes.

«Campvention 2017»

Sous le thème *Responsabiliser les Bâtisseurs pour le leadership de demain*, 105 étudiants provenant de six (6) clubs de Bâtisseurs accompagnés de quatorze (14) conseillers se sont réunis entre le 29 juin et le 3 juillet dans le cadre du 34^e Campvention (une combinaison des mots camp et convention). Le club Kiwanis de North St. Andrew a organisé cette activité à Monegaue St. Ann.

Les jeunes ont été distribués au hasard dans six (6) maisons identifiées chacune au nom d'un ancien Lieutenant-gouverneur qui est membre du club Kiwanis de St. Andrew. Ceci avait pour objectif de sortir les étudiants à l'extérieur de leur zone de confort et nouer des liens avec des étudiants d'autres écoles et de faciliter la compétition dans les sports et autres activités entre les maisons.



Pendant ces cinq jours, il y a eu des visites éducatives, des visites à la plage, des concerts de karaoké, des concours d'amateurs, des services religieux et des ateliers. Les sujets couverts par les ateliers étaient très différents, notamment la puberté, la sécurité dans les écoles, les relations entre les membres de la Famille K et Bâtir pour demain en commençant aujourd'hui.

La Cérémonie d'ouverture s'est tenue le vendredi 30 juin en présence de différents leaders du Kiwanis: Lieutenant-gouverneur de la Division 23E Eileen Hooper-Donaldson, l'Administrateur Odence Rose, la Responsable des clubs de Bâtisseurs pour la Division 23E DS Natasha Vassell et le Président du club Kiwanis de North St. Andrew Owen Wissart.

Le conférencier invité était le dynamique Ambassadeur Aloun Ndombet-Assamba, ancien Haut-Commissaire au Royaume Uni.

Un Bâtisseur a décrit le Campvention comme étant une expérience mémorable où il a passé cinq jours avec des amis allant d'une sortie sur le terrain à une visite à Trade Wind Citrus la vraie fabrique du jus et aussi à Pearly Beach où ils se sont vraiment amusés. Elle a mentionné qu'elle recommanderait Campvention aux autres enfants parce que c'est une expérience d'apprentissage de discipline et de responsabilité.

Une journée gratuite à la ferme du Kiwanis pour les enfants.

Il y a cinquante ans, le club Kiwanis Seaway de Sarnia créait la ferme animalière du Kiwanis pour les enfants. L'activité de cette année était particulière parce que le Canada célèbre aussi son 150^e anniversaire. Il y avait différents animaux et différentes activités dans les étables et autour. Il y avait de plus des pneumatiques pour grimper et sauter, une piste pour BMX et une foule d'autres activités, un kiosque de Best Buy avec des jeux électroniques et des drones, du maquillage, de la décoration de biscuits, des expériences scientifiques de base, des promenades à bord de notre propre train Choo Choo, et au surplus des hot dog, de la crème glacée et de l'eau. Les enfants se sont vraiment amusés.



Trois autobus scolaires ont fait la navette gratuitement aux quatre coins de la ville pour transporter, aller et retour, 5 000 enfants et leurs parents pour la Journée gratuite à la ferme du Kiwanis pour les enfants. Les autres clubs Kiwanis de la ville de Sarnia et le club Golden K ont fourni les bénévoles pour gérer les quatre points de cueillette des enfants afin de voir à la sécurité de tous pendant la journée. Leur contribution a grandement été appréciée.

BIKES BACK 2 LIFE



Le projet Bikes Back 2 Life du club Kiwanis d'Aruba a débuté en juin 2016. Le club fait la collecte des vélos inutilisés dans la communauté d'Aruba. Ces bicyclettes sont remises en bonne condition de roulement Tri Bike Aruba and RadioShack, marchands de vélos locaux. Une fois remis en condition, le club Kiwanis d'Aruba les donne à des enfants nécessiteux de la communauté.

La troisième distribution a eu lieu le premier juillet dernier. Quinze (15) bicyclettes ont été données. À ce jour, plus de cinquante (50) enfants en ont reçu une.

Avec la généreuse contribution de la communauté d'Aruba, le club Kiwanis d'Aruba pourra continuer à offrir une bicyclette aux enfants d'Aruba pour leur plus grand bonheur. #KidsNeedKiwanis #KiwanisClubofAruba